



Our Lady of Guadalupe Church
 CATHOLIC DIOCESE OF AUSTIN
 111 W Rio Grande St Taylor, TX 76574
 www.NSDGuadalupe.org

Contact us

Parish Office: (512) 365-2380 *Twitter:* NSDGuadalupe
 Fax: (512) 365-1733 *Facebook:* OLOGuadalupeChurch
 REd Office: (512) 948-8996 *e-mail:* NSDGREd@att.net

Office Hours

Tuesday to Friday / Martes a Viernes: 12:00pm - 6:00pm
 Saturday, Sunday, Monday: Closed
 Sabado, Domingo, Lunes: Cerrado

Staff

Rev. Alberto J. Borrue, *Pastor* NSDGPastor@att.net
 Rev. Mr. Alfredo Torres, *Deacon* NSDGuadalupe@att.net
 Mrs. Aurora Rivera, *Receptionist* NSDGuadalupe@att.net
 Mrs. Diana del Real, *Bookkeeper* NSDGClerk@att.net
 Mrs. Carmelita Gonzales, *REd Assistant* NSDGREd@att.net
 & *Bulletin Editor* NSDGBulletin@att.net
 Mr. Mike Morales, *Custodian* NSDGuadalupe@att.net
 Mr. Larry Canales, *Custodian* NSDGuadalupe@att.net

Third Sunday
in Ordinary Time

Mass Intentions for the week of January 27, 2019

Sat 5:30pm †Alma García
 †Theresa Mazoch
 Blessings: Jude & Juliet Salazar

Sun 8:00am **January 27: Third Sunday in Ordinary Time**
 †Guadalupe Martínez
 †Roberto Rivera
 †Maria Julia Moreno Uribe
 †Geneva Luna
10:30am Missa Pro Populo
1:00pm †Luciano y †Natividad Palacios
 †Cayetano y †Consuelo Serna

Monday **January 28: St. Thomas Aquinas**
Tuesday **January 29: Weekday**
6:30pm Liturgia de la Palabra y Sagrada Comunión (*Spanish Service*)

Wednesday **January 30: Weekday**
Thursday **January 31: St. John Bosco**
 12:00pm Liturgy of the Word & Holy Communion (*Servicio en Ingles*)
 12:30pm Exposición del Santísimo Sacramento
 9:00pm Benediction / Bendición

Friday **February 01: Weekday**
Saturday **February 02: The Presentation of the Lord**
 4:00pm Confessions/Confesiones

Weekly Report

Reporte Semanal de Ingresos

Mass/Misa	Attendance	Amount
Vigil Mass 5:30pm	47	670.00
Misa Dominical 8:00am	188	1,279.75
Sunday Mass 10:30am	111	1,083.00
Misa Dominical 1:00pm	216	1,665.00
Breakfast – Ministerios de familia		721.25
JBC Donation		1,000.00
Mailed In		150.00
Total income:		6,569.00
Amount Needed per Week:		6,500.00
ABOVE/(BELOW) Weekly Budget:		69.00
Total Income since 07-01-2018:		
Amount Needed 6,500 x 29Week(s):		188,500.00
Total Sunday Collections to Date:		159,252.15
Difference Year-to-Date: ABOVE/(BELOW):		(29,247.85)

Pope Francis Monthly Intention for February



For a generous welcome of the victims of human trafficking, of enforced prostitution, and of violence. / *Por la acogida generosa de las víctimas de la trata de personas, de la prostitución forzada y de la violencia.*



Please welcome and thank the following visiting priests while Father Alberto is out of the office; the week of January 25 - February 2, 2019. We thank Rev. Anthony Velpula for serving our parish on Saturday, January 25th, and welcome, Rev. Richard Hall, OMI; the Vocations Director for the Oblates of Mary Immaculate, out of San Antonio for celebrating Sunday masses. On Saturday, February 2, 2019 Confessions will be heard, and Mass will be celebrated by Rev. Msgr. Tom Frank.



Underlined Masses below will be broadcasted on YouTube/Las Misas que transmitiremos en YouTube están subrayadas!



The Catholic Services Appeal gives us the opportunity to act together as a diocesan family:

helping those in need, promoting a culture of life, encouraging religious vocation, and educating our youth. Every gift, regardless of the size, is vital to the success of the Catholic Services Appeal. Please give in accordance with your means.



El Llamado para los Servicios Católicos nos da la oportunidad de actuar juntos como una familia diocesana:

ayudando a aquellos necesitados, promoviendo una cultura de vida, fomentando vocaciones religiosas y educando a nuestra juventud. Cada donativo, sin importar su tamaño, es vital para el éxito del Llamado para los Servicios Católicos. Done de acuerdo a sus posibilidades.

Guadalupanas/nos Annual Christmas Party: January 27, 2019 2:00 to 5:00pm @ Our Lady of Guadalupe Hall. There will be a potluck, please bring your favorite dish to share. Also, bring a \$10 gift for the gift exchange. You may ask your spouse or a family member to join you. Please ask them to bring a gift also, if they want to participate in the gift exchange. Thank you, and Hope to see you there. This is for all members active or inactive.

Levantamiento del Niño Dios

El domingo 3 de febrero después de la Misa de 8am celebraremos La Presentación del Señor en el Templo, también conocido como el Día de la Candelaria. Ese día tendremos la tradicional bendición de las velas al principio de la Misa y la Bendición de las imágenes del Niño Jesús. Pueden traer a su Niño Dios vestido como tradicionalmente se hace y las velas las pueden comprar antes de comience la misa. *Si encontró un niño Jesús en la Rosca de Reyes, traiga su comida favorita para compartir después de la misa en el salón.* Contact Lupita Gutierrez (512)269-7980 / On Sunday, **February 3 after the 8am Mass.** We will celebrate the Presentation of the Lord in the Temple. Please bring your Baby Jesus statues to be blessed. Candles will also be blessed at the beginning of Mass and will be available for purchase before mass begins. If you found a baby Jesus in the Rosca de Reyes, please bring a dish to share

after Mass in the Hall. Contact Lupita Gutierrez (512) 269-7980

RELIGIOUS EDUCATION

High School Grades 11 & 12 – DCYC
February 1 – 3, 2019 in Waco, TX.

9th Grade Confirmation Year I – Gifts and Fruits of the Spirit will be on February 16-17, 2019 @ Eagle’s Wing Retreat Center in Burnet, TX. Parents please sign consents. Padres, por favor firmen consentimientos.

REd Spring Festival 2019 – May 5, 2019.
All parents must register for the REd Festival 2019. Tickets to sell, for the festival, will be ready, in February. Watch the bulletin for more meeting dates.

Festival de Primavera 2019 -5 de mayo de 2019.
Todos los padres deben registrarse para el REd Festival de Primavera. Los boletos para vender estarán listos en febrero. Mira el boletín para mas fechas de reuniones.

ADULT CONFIRMATION

Adult Confirmation Classes will begin on Saturday, February 23 through April 6, 2019. 9am – 11am. The Celebration of the Diocese wide Adult Confirmation will be on Saturday, April 27, 2019, 10:30am @ St. Anthony de Marie Claire, Kyle TX. Please register by February 13, 2019, with the REd office (512)365-2380 / *Las clases de confirmación para adultos comenzaran el sábado 23 de febrero hasta el 6 de abril de 2019. 9am – 11am. La celebración de la confirmación de adultos en toda la Diócesis será el sábado 27 de abril de 2019 a las 10:30am. Ubicación por determinar. Regístrese en la oficina de REd antes del 20 de febrero de 2019.*

Catholic Schools Week

St. Mary’s Catholic School in Taylor cordially invites you to their Catholic Schools Week Open House on Thursday, Jan 31 from 6 – 8pm. At. Mary’s provides PK3-8th grades with an active sacramental life, a fully accredited curriculum, competitive Athletics, Religion, Spanish, Art, Music, PE and Technology. (512)352-23113 or www.stmarystaylor.org

**ASH WEDNESDAY
March 6, 2019**



**MIÉRCOLES DE CENIZA
6 de Marzo, 2019
LENTEN MISSIONS**

Mark Your Calendars for the Lenten Mission the first week of April in English and Spanish. More information to come. No ministry will meet during this week of Missions.

Mision de Cuaresma

Marque sus calendarios para la Mision de Cuaresma la primera semana de abril en ingles y espanol. Mas informacion por venir. Ningun ministerio se reunira durante esta semana de misiones.



Adoradores del Santísimo:

Jueves / Thursdays – after the 12:00pm Mass. *Despues de la misa de mediodía.* Bendicion / Benediction at 9:00pm. First Fridays will begin in March with adoration until 9pm. / El primer viernes comenzara en marzo, con adoración del Santísimo Sacramento hasta las 9pm.

❖ **Second Collection/Segunda Colecta**

2/10/2019 – Misiones Domesticas

❖ **Parish Breakfast/Desayuno Parroquial: 2/3/19 -** Available / Disponible

❖ **No Ministry Days/Días en que No Habrá Ministerio:**

- ❖ **3/6/19:** Ash Wednesday/miercoles de ceniza
- ❖ **4/1/19 - 4/5/19** – Lenten Missions
- ❖ **4/14/19 – 4/27/19:** Holy Week and Octave of Easter / Semana Santa y Octava de Pascua
- ❖ **5/5/19:** 4th REd Spring Festival / 4o Festival de Primavera REd

Families, Parishioners & Ministries:

Comuníquese con la oficina de la iglesia para organizar un desayuno dominical o otra forma de beneficiar a nuestra parroquia (512)365-238- fechas disponible **Available Dates: 1/27; 2/3; 2/24; 3/3; 3/10; 3/17; 3/24; 3/31; 4/7; 4/14; 4/28**



Mother Son Dance

Friday, Feb 8. 6 - 9pm OLG Parish Hall. \$25/cpl, \$5ea. Add'l child. (Bring a canned good donation for a one-time \$5 discount) www.nsdguadalupe.org



Father Daughter

Dance Saturday, Feb. 9
OLG Parish Hall. 6-9pm
\$25/cpl, \$5ea. Add'l
child. (Bring a canned
good donation for a one-

time \$5 discount)www.nsdguadalupe.org
Music, refreshments, dance contest & photographer, register in the Church office (512)365-2380 or (512)948-8996

Pilgrimage to the Holy Land **Led by Fr. Alberto J Borrue**

Join Fr. Alberto Borrue on a pilgrimage to the Holy Land this November. Dates are November 11th through November 20th. Cost is \$3200.00 per person. It includes: airfare, Hotel accommodations (double occupancy), Breakfast and dinner (lunch on your own), entrance fees. If you are interested or would like more information, please contact Fr. Alberto at the parish Office. Space is limited so hurry!

Peregrinación a Tierra Santa

Guiado por el p. Alberto J Borrue

Únete al p. Alberto Borrue en peregrinación a Tierra Santa este noviembre. Las fechas son del 11 de noviembre al 20 de noviembre. El costo es de \$ 3200.00 por persona. Incluye: tarifa aérea, alojamiento en hotel (ocupación doble), desayuno y cena (almuerzo por su cuenta), entradas. Si está interesado o desea obtener más información, comuníquese con el Padre. Alberto en la oficina parroquial. El espacio es limitado, así que date prisa!

Saint William Parish in Round Rock will host a Sweetheart Dinner and Dance on Saturday, February 9. Music will be performed by Gary Hobbs For ticket information, contact Julio Campos at 512-635-4707 or visit www.saintwilliams.org

Catholic Social Teaching:

The Catholic Church has much to offer the world: core beliefs and teachings; the love of Christ celebrated in the sacraments; the experience of the Holy Spirit in community. Because of this we have the confidence to work and pray for Christian unity. In what ways do you share the treasure of our faith with others? / *La Iglesia católica tiene mucho que ofrecer al mundo: creencias y enseñanzas, el amor de Cristo celebrado en los sacramentos,*

la experiencia del Espíritu Santo en la comunidad. Debido a esto tenemos la confianza para trabajar y orar por la unidad cristiana. ¿De qué manera comparte el tesoro de nuestra fe con los demás?

DISCIPULADO: La lectura de hoy, del Evangelio de San Lucas, nos ofrece las primeras palabras de Jesús cuando él inició su ministerio público. Las palabras reflejan el entendimiento de su misión como unguido por el Espíritu. Sus palabras son su "Declaración de la Misión." Los buenos corresponsables se regocijan de ser seguidores de Jesús. Ellos son conscientes de que la comisión de Jesús es también su comisión, ellos la abrazan y la adoptan como propia. Nosotros también tenemos "albricias" para llevar a un mundo que sufre. Este año, ¿cómo cumpliremos la comisión de Cristo en el mundo en el cual Él nos ha puesto, usando los dones que nos ha confiado? / *Today's reading from the Gospel of Luke offers us the first words of Jesus as he begins his public ministry. The words reflect his understanding of his Spirit-anointed mission. His words are his "Mission Statement." Good stewards rejoice in being followers of Jesus. They realize that Jesus' commission is their commission as well. They embrace it and adopt it as their own. We, too, have "glad tidings" to bring to a suffering world. This year, how will we fulfill Christ's commission in the world in which he has placed us, using the gifts he has entrusted to us?*



OLG CEMETERY PLOTS

Reminder, no new plots will be sold until further notice. For more information please contact the church office. / Recordatorio, no se venderán nuevas parcelas de cementerio hasta nuevo aviso. Para obtener mas información, póngase en contacto con la oficina de la iglesia. (512)365-2380



Feb 8 – Feb 10, 2019; Mar 29 – Mar 31
Sept 6 – Sept 8, 2019 (512)677-9963,
Mike & Shani Cowart. Or visit
www.austinme.org to register online.

Catholic Men's Conference is Feb. 23

The seventh annual Catholic Men's Conference will be held Feb. 23 from 8 a.m. to 4 p.m. at St.

William Parish in Round Rock. This year's theme is "No Many Left Behind: Winning God's Way." Speakers include Hector Molina, Vince Young and Jon Leonetti. Register at www.centexcatholic.com.

NO MINISTRY DAYS

DIAS EN QUE NO HABRA MINISTERIO
Keep in mind the following dates in which no ministerial activity should occur due to a parish event that require the active participation of all parish ministries and their members. *Do not schedule individual or group activities on:*

Tenga en cuenta las siguientes fechas en las que su ministerio no podrá tener su reunión habitual debido a una actividad parroquial que requiere la participación activa de todos los ministerios parroquiales y sus miembros(as). *No planee reunión de ministerio el:*

- 1/1 New Year's Day
- 3/6 Ash Wednesday
Miércoles de Ceniza
- 4/14-4/27 Holy Week and Octave of Easter
Semana Santa y Octava de Pascua
- 5/5 4th REd Spring Festival
4º Festival de Primavera RED
- 6/28 Solemnity of The Sacred Heart of Jesus
End of the REd Program/Fin del Programa RED
- 8/15 Assumption of the Blessed Virgin
Mary/La Asunción de la Virgen María
- 8/27-28 REd Parents Conference
Conferencia para Padres RED
- 9/1 Ministries Fair
Feria de Ministerios
- 9/5 Mass of the Holy Spirit
on the opening of the School Year
Misa del Espíritu Santo
en la inauguración del Ciclo Escolar
- 10/ Jamaica 2019
- 11/1 All Saints Days/Día de Todos los Santos
- 11/27-30 Thanksgiving Holiday
Festividades del Día de Dar Gracias
- 12/4-12 Rosary Novena and Our Lady's
Festivities/Novena Rosario y Fiesta de
Ntra. Señora
- 12/16-1/6 Christmas Break/Descanso Navideño

2019

Special Collection Notifications

Nuestros Obispos diseñaron las Segundas Colectas para apoyar los trabajos de la iglesia local y también en otras partes del mundo. Ore y decida individual-mente a qué proyecto(s) local y/o mundial(es) quiere ayudar y prepare su contribución. / *Our Bishops designed the Second Collections to support the works of the local American Church and other countries. I kindly encourage you to pray and decide which local and/or worldwide project(s) you would like to support and prepare your contributio*

10/20	Domingo Mundial de las Misiones World Mission Sunday
11/3	Campaña para los Servicios Católicos Catholic Services Appeal
12/1	Religiosas y Religiosos Retirados Retired Clergy and Religious



Next month's Parish Monthly Breakfast will be hosted by:

El Desayuno Mensual Parroquial del próximo mes será patrocinado por:

12/9: Familia Ortiz y Flores- \$1,595.45
1/6/19: CRSP- Mujeres y Hombres: \$1,125.00

1/13/19: Knights of Columbus: \$1,165.66

1/20/19: Ministerios de familias:

1/27/19: Disponible / Available



Sunday Bulletin: All Sunday Bulletin ads must be e-mailed 10(ten) days prior to publication date. Bulletin ad should be sent as you would like it to appear in the bulletin, proofread for typos or ad artwork including language(s). If announcement is to appear in the bulletin more than once, you will be responsible for sending it as many times as you would like it to appear. **Mass Intentions must be requested in person at the Parish Office 10(ten) days prior.**

Anuncios del Boletín Dominical:

Los anuncios para el Boletín Dominical deben ser, enviados por correo electrónico 10(diez) días antes de la fecha de publicación. Anuncios deben ser enviados exactamente como desea que aparezcan en el boletín, Ortografía revisada y fotos o dibujos agregados incluyendo idioma(s). Si desea que el anuncio aparezca en el boletín más de una vez, usted será responsable de enviarlo cuantas veces necesite ser publicado. **Las**

Intenciones de la Misa deben solicitarse en persona en la Oficina Parroquial 10(diez) días antes.

NSDGBulletin@att.net



Please take unsettled Babies, crying, upset, or loud babies to the vestibule until they calm down. **Lleve al vestíbulo a Bebés que lloran están enojados o gritan.**

Please handle hymnals, misallettes, and church property as yours. **Trate los himnarios, misalitos y la propiedad de la iglesia como si fuera su propiedad.**

If you need a kneeler during certain parts of the Mass, please treat them with care so that noise doesn't interrupt prayer. **Si necesita un reclinatorio en algunas partes de la Misa, por favor trátelos con cuidado para no interrumpir la oración con ruido.**

Liturgy Notes / Notas Litúrgicas:



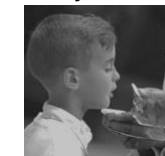
Sing during Mass without fear. The Lord loves your voice! Cante sin miedo durante la Misa, al Señor le encanta su voz.

Offerings—Ofrendas

Prepare your offering to the Lord during the Prayers of the Faithful. Walk in Procession towards the Altar. The offering you deposit in the basket is as important as the heart offering that you place on the Altar of the Lord.

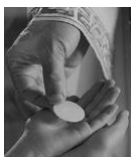
Prepare su ofrenda durante las Oraciones de los Fieles. Camine en Procesión hacia el Altar. ¡La ofrenda que deposita en la canasta es tan importante como la ofrenda del corazón que deja en el Altar del Señor!

Holy Communion—Sagrada Comunión



After all servers have received communion, assembly will stand and line up in silence for the Communion Procession:

The Body of Christ may be received in the hand, or on the tongue. Those who will not receive it, please come up for a blessing with arms crossed. When walking towards the cups that contain the Precious Blood, All stop, bow and proceed to their pews for praise and thanksgiving.



Procesión de la Comunión

1/13	Ministerios Diocesanos ProVida Diocesan ProLife Ministries
2/10	Misiones Domésticas y Mundiales World and Home Missions
3/10	Servicios de Ayuda Católicos Catholic Relief Services
4/10	Tierra Santa / Holy Land
5/14	Santuario Nacional de la Inmaculada, DC National Shrine of the Immaculate, DC
5/26	Arquidiócesis Militar Archdiocese for the Military Services
6/23	Óbolo de San Pedro (Colecta del Papa) Peter's Pence
7/21	Campaña Católica para el Desarrollo Humano Catholic Campaign for Human Development
8/18	Educación Católica Superior Catholic Higher Education
9/22	Educación / Formación de Seminaristas y Sacerdotes Seminarists Education and Priest Formation

Después de que los servidores reciban la comunión, la asamblea se



pondrá de pie para participar en la Procesión de la



Comunión: El Cuerpo de Cristo se puede recibir en la mano (izquierda), en la lengua, o de rodillas. Los que no lo recibirán, acérquense con los brazos cruzados y el Ministro les bendecirá. Cuando camine hacia las copas que contienen la Sangre Preciosa de-téngase, haga una inclinación y regrese a su asiento para alabar al Señor y agradecerle.

Altar Server practice occurs on most Saturday's at 10:00am. Contact the Liturgist @ nsdgliturgist@att.net for more information.

**Disabled individuals —
Discapacitadas(os)**

The first pew on the side of the Blessed Sacrament is reserved for our handicapped brothers and sisters. Persons on wheelchairs are welcome to occupy their place in front of the first pew on the side of the Blessed Sacrament.

La primera banca del lado del Santísimo Sacramento está reservada para nuestras hermanas y hermanos discapacitados. Las personas que usan silla de ruedas están invitadas a ocupar su lugar enfrente de la primera banca del lado del Santísimo.

**Baptisms & Weddings,
Anniversaries, Quinceañeras &
Presentations:**

Parishioners in good standing who wish to celebrate Sacraments or Sacramentals at Our Lady are welcome to stop by the Parish Office and request an application. A donation for music and liturgy is part of the requirements. Non-Parishioners are welcome to celebrate with us, as well.

Contact the Parish Office for more information.

**Bautismos y Bodas,
Aniversarios, Quinceañeras y
Presentaciones de tres Años:**

Parroquianos activos en nuestra parroquia que desean celebrar sus Sacramentos o Sacramentales pasen a la Oficina Parroquial para pedir una solicitud. Donativo para la música y liturgia es parte de los requisitos. Quienes nos son parroquianos de nuestra parroquia también son bienvenidos a celebrar con nosotros. Comuníquese a la Oficina parroquial para más informes.



Major Celebrations at Our Lady are always bilingual. This is normally announced in the bulletin a week prior. / Celebraciones mayores en nuestra parroquia son bilingües. Regularmente esto es anunciado en el Boletín Dominical una semana antes del evento.

**The Catholic
Funeral Mass**

Meet the Funeral Home Director and have him or her Contact the Parish Office immediately.

Reúnase con el Director de la Casa Funeraria y pídale que se comunique a la Oficina Parroquial inmediatamente.

**SACRAMENTS &
SACRAMENTALS**

Arrangements at the Parish Office must begin:
Los arreglos en la Oficina Parroquial deben iniciar:



Three months before the day of Baptism.
Tres meses antes del Bautismo.



Nine months before wedding date.
Nueve meses antes de la fecha de la boda.



Must be planned one year before the ceremony, with approval of the Pastor. A minimum of two full years of Religious Education before registration. Must have received all the sacraments of initiation or currently enrolled in Religious Education and preparing for the sacraments (including Confirmation).

Seis meses antes de la ceremonia y un año entero de Educación Religiosa antes de inscribirse.



Three months before ceremony.
Aniversarios Matrimoniales: Tres meses antes de la ceremonia.

Presentations of 3-year olds: Two months
Presentaciones de 3 años: Dos meses antes